# YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (ensimmäinen jaosto)
9 päivänä helmikuuta 1999 *

Asiassa C-354/97,

**Euroopan yhteisöjen komissio**, asiamiehenään oikeudellisen yksikön virkamies Xavier Lewis, prosessiosoite Luxemburgissa c/o oikeudellisen yksikön virkamies Carlos Gómez de la Cruz, Centre Wagner, Kirchberg,

kantajana,

vastaan

**Ranskan tasavalta**, asiamiehinään ulkoasiainministeriön oikeudellisen osaston jaostopäällikkö Kareen Rispal-Bellanger ja saman osaston apulaisulkoasiainsihteeri Christina Vasak, prosessiosoite Luxemburgissa Ranskan suurlähetystö, 8 B boulevard Joseph II,

vastaajana,

jossa kantaja vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Ranskan tasavalta ei ole noudattanut

— erityisravinnoksi tarkoitetuista rehuista 13 päivänä syyskuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/74/ETY (EYVL L 237, s. 23) 12 artiklan,

* Oikeudenkäyntikieli: ranska.

— eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden tuonnissa kolmansista maista sovellettavia jalostus- ja polveutumisedellytyksiä koskevista periaatteista ja puhdasrotuisista jalostusnaudoista annetun direktiivin 77/504/ETY muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1994 annetun neuvoston direktiivin 94/28/EY (EYVL L 178, s. 66) 13 artiklan,

— erityisravinnoksi tarkoitettujen rehujen käyttötarkoitusten luettelosta 25 päivänä heinäkuuta 1994 annetun komission direktiivin 94/39/EY (EYVL L 207, s. 20) 2 artiklan,

— direktiivin 94/39/EY muuttamisesta 7.4.1995 annetun komission direktiivin 95/9/EY (EYVL L 91, s. 35) 2 artiklan ja

— erityisravinnoksi tarkoitettujen koiran- ja kissanrehujen energia-arvon laskentamenetelmän vahvistamisesta 7 päivänä huhtikuuta 1995 annetun komission direktiivin 95/10/EY (EYVL L 91, s. 39) 3 artiklan

mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole saattanut säädetyissä määräajoissa voimaan direktiivien 93/74/ETY, 94/28/EY, 94/39/ETY, 95/9/EY ja 95/10/EY noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä ja tarvittaessa säätänyt mahdollisista seuraamuksista ja/tai koska se ei ole ilmoittanut niistä komissiolle,

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (ensimmäinen jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja P. Jann sekä tuomarit D. A. O. Edward (esittelevä tuomari) ja L. Sevón,

julkisasiamies: D. Ruiz-Jarabo Colomer,
kirjaaja: R. Grass,

ottaen huomioon esittelevän tuomarin kertomuksen,

kuultuaan julkisasiamiehen 11.11.1998 pidetyssä istunnossa esittämän ratkaisuehdotuksen,

on antanut seuraavan

**tuomion**

1 Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut EY:n perustamissopimuksen 169 artiklan nojalla kanteen, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 14.10.1997 ja jossa yhteisöjen tuomioistuinta vaaditaan toteamaan, että Ranskan tasavalta ei ole noudattanut

— erityisravinnoksi tarkoitetuista rehuista 13 päivänä syyskuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/74/ETY (EYVL L 237, s. 23) 12 artiklan,

— eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden tuonnissa kolmansista maista sovellettavia jalostus- ja polveutumisedellytyksiä koskevista periaatteista ja puhdasrotuisista jalostusnaudoista annetun direktiivin 77/504/ETY muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1994 annetun neuvoston direktiivin 94/28/EY (EYVL L 178, s. 66) 13 artiklan,

— erityisravinnoksi tarkoitettujen rehujen käyttötarkoitusten luettelosta 25 päivänä heinäkuuta 1994 annetun komission direktiivin 94/39/EY (EYVL L 207, s. 20) 2 artiklan,

— direktiivin 94/39/EY muuttamisesta 7.4.1995 annetun komission direktiivin 95/9/EY (EYVL L 91, s. 35) 2 artiklan ja

— erityisravinnoksi tarkoitettujen koiran- ja kissanrehujen energia-arvon laskentamenetelmän vahvistamisesta 7 päivänä huhtikuuta 1995 annetun komission direktiivin 95/10/EY (EYVL L 91, s. 39; yhdessä jäljempänä viisi direktiiviä) 3 artiklan

mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole saattanut säädetyissä määräajoissa voimaan direktiivien 93/74/ETY, 94/28/EY, 94/39/ETY, 95/9/EY ja 95/10/EY noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä ja tarvittaessa säätänyt mahdollisista seuraamuksista ja/tai koska se ei ole ilmoittanut niistä komissiolle.

2 Direktiivin 94/28/EY 13 artiklan mukaan jäsenvaltioiden on annettava direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset 1.7.1995 mennessä. Direktiivin 93/74/ETY 12 artiklan, direktiivin 94/39/EY 2 artiklan, direktiivin 95/9/EY 2 artiklan ja direktiivin 95/10/EY 3 artiklan mukaan jäsenvaltioiden piti antaa kyseisten direktiivien noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset 30.6.1995 mennessä. Niiden oli samojen säännösten nojalla ilmoitettava tästä komissiolle välittömästi.

3 Koska komissio totesi, että mainitut määräajat kuluivat umpeen ilman, että Ranskan tasavalta olisi ilmoittanut sille toteuttaneensa tarvittavat täytäntöönpanotoimenpiteet, komissio kehotti 27.10.1995 päivätyllä virallisella huomautuksella perustamissopimuksen 169 artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti Ranskan hallitusta esittämään huomautuksensa kahden kuukauden kuluessa virallisen huomautuksen vastaanottamisesta.

4 Direktiivin 93/74/ETY osalta Ranskan hallitus vastasi 24.1.1996 päivätyllä kirjeellä, että asiasta oli laadittu asetusluonnos, joka piti julkaista vuoden 1996 huhtikuussa. Ranskan hallitus antoi tämän jälkeen 30.1.1996 päivätyllä kirjeellä komissiolle

tiedoksi asetusluonnoksen, jonka tarkoituksena oli varmistaa mainitun direktiivin täytäntöönpano. Se ilmoitti lisäksi, että direktiivin täytäntöönpanon piti tapahtua vuoden 1996 huhtikuussa.

5 Direktiivin 94/28/EY osalta Ranskan hallitus vastasi 24.1.1996 päivätyllä kirjeellä, että direktiivin täytäntöönpano oli käynnissä ja sen piti toteutua vuoden 1996 ensimmäisen vuosineljänneksen aikana.

6 Direktiivin 94/39/EY osalta Ranskan hallitus ilmoitti komissiolle 24.1.1996 päivätyllä kirjeellä, että täytäntöönpanon todennäköinen ajankohta on vuoden 1996 ensimmäinen vuosipuolisko. Tämän jälkeen hallitus ilmoitti komissiolle 30.1.1996 päivätyllä kirjeellä, että kyseisen direktiivin täytäntöönpanon piti tapahtua vuoden 1996 toukokuussa.

7 Direktiivin 95/9/EY osalta Ranskan hallitus ilmoitti komissiolle 24.1.1996 päivätyllä kirjeellä, että sen täytäntöönpanon piti tapahtua vuoden 1996 huhtikuussa samaan aikaan kuin direktiivin 93/74/ETY täytäntöönpanon. Tämän jälkeen hallitus ilmoitti komissiolle 30.1.1996 päivätyllä kirjeellä, että täytäntöönpano tapahtuisi vuoden 1996 toukokuussa.

8 Direktiivin 95/10/EY osalta Ranskan hallitus vastasi 24.1.1996 päivätyllä kirjeellä, että täytäntöönpanon todennäköinen ajankohta olisi vuoden 1996 ensimmäinen vuosipuolisko. Tämän jälkeen Ranskan viranomaiset ilmoittivat komissiolle 30.1.1996 päivätyllä kirjeellä, että kyseisen direktiivin täytäntöönpanon piti tapahtua vuoden 1996 toukokuussa.

9 Koska komissio ei saanut mitään muuta ilmoitusta, se lähetti Ranskan tasavallalle perustellut lausunnot, joissa se uudisti näkemyksensä siitä, että koska Ranska ei ollut toteuttanut viiden direktiivin täytäntöönpanon edellyttämiä toimenpiteitä, se

ei ollut noudattanut näiden direktiivien mukaisia velvoitteitaan. Direktiivejä 93/74/ETY, 94/28/EY, 94/39/EY ja 95/9/EY koskevat perustellut lausunnot lähetettiin 26.11.1996. Direktiiviä 95/10/EY koskeva perusteltu lausunto lähetettiin 22.11.1996.

10 Direktiivin 94/28/EY osalta Ranskan hallitus ilmoitti komissiolle 12.3.1997 päivätyllä kirjeellä, että direktiivin täytäntöönpanoon tähtäävä lakiesitys oli käsiteltävänä Ranskan parlamentissa. Komissio ei ole tämän jälkeen saanut mitään ilmoitusta käsittelyn lopputuloksesta.

11 Muihin perusteltuihin lausuntoihin ei vastattu.

12 Komissio päätti tässä tilanteessa nostaa käsiteltävänä olevan kanteen.

13 Ranskan hallitus ei puolustuksessaan kiistä sitä, että viisi direktiiviä on jätetty panematta täytäntöön säädetyssä määräajassa. Se toteaa kuitenkin, että kyseisten direktiivien täytäntöönpanomenettely on edistynyt, ja vakuuttaa, että se aikoo ilman enempiä viivytyksiä toteuttaa kaikki tarpeelliset toimenpiteet direktiivien saattamiseksi osaksi Ranskan sisäistä oikeusjärjestystä.

14 Koska viittä direktiiviä ei ole pantu täytäntöön niissä säädetyissä määräajoissa, komission tältä osin nostamaa kannetta on pidettävä perusteltuna.

15 Näin ollen on todettava, että Ranskan tasavalta ei ole noudattanut direktiivin 93/74/ETY 12 artiklan, direktiivin 94/28/EY 13 artiklan, direktiivin 94/39/EY

2 artiklan, direktiivin 95/9/EY 2 artiklan ja direktiivin 95/10/EY 3 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyissä määräajoissa direktiivien 93/74/ETY, 94/28/EY, 94/39/EY, 95/9/EY ja 95/10/EY noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

## Oikeudenkäyntikulut

16 Yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen 69 artiklan 2 kohdan mukaan asianosainen, joka häviää asian, velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut, jos vastapuoli on sitä vaatinut. Koska komissio on vaatinut oikeudenkäyntikulujen korvaamista ja koska Ranskan tasavalta on hävinnyt asian, viimeksi mainittu on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Näillä perusteilla

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (ensimmäinen jaosto)

on antanut seuraavan tuomiolauselman:

**1) Ranskan tasavalta ei ole noudattanut**

**— erityisravinnoksi tarkoitetuista rehuista 13 päivänä syyskuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/74/ETY 12 artiklan,**

— eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden tuonnissa kolmansista maista sovellettavia jalostus- ja polveutumisedellytyksiä koskevista periaatteista ja puhdasrotuisista jalostusnaudoista annetun direktiivin 77/504/ETY muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1994 annetun neuvoston direktiivin 94/28/EY 13 artiklan,

— erityisravinnoksi tarkoitettujen rehujen käyttötarkoitusten luettelosta 25 päivänä heinäkuuta 1994 annetun komission direktiivin 94/39/EY 2 artiklan,

— direktiivin 94/39/EY muuttamisesta 7.4.1995 annetun komission direktiivin 95/9/EY 2 artiklan ja

— erityisravinnoksi tarkoitettujen koiran- ja kissanrehujen energia-arvon laskentamenetelmän vahvistamisesta 7 päivänä huhtikuuta 1995 annetun komission direktiivin 95/10/EY 3 artiklan

mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyissä määräajoissa direktiivien 93/74/ETY, 94/28/EY, 94/39/ETY, 95/9/EY ja 95/10/EY noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

2) Ranskan tasavalta velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Jann Edward Sevón

Julistettiin Luxemburgissa 9 päivänä helmikuuta 1999.

R. Grass P. Jann

kirjaaja ensimmäisen jaoston puheenjohtaja